

DE - WICHTIG

Für spätere Verwendung aufbewahren. Sorgfältig lesen.

GB - IMPORTANT

Keep for future reference. Read carefully.

ES - IMPORTANTE

Conservar para un futuro uso. Lea detenidamente.

IT - IMPORTANTE

Conservare per riferimento futuro. Leggere attentamente.

FR - IMPORTANT

A conserver en vue d'une utilisation ultérieure. Lire attentivement.

NL - VOORNAAM

Bewaren voor het later gebruik. Nauwlettend lezen.

DK - VIGTIG

Opbevares til senere brug. Læses omhyggeligt.

GR - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά.

PL - WAŻNY

Zachować w celu późniejszego skorzystania. Uważnie przeczytać.

CZ - DŮLEŽITÝ

Uchovat pro pozdější použití. Čtěte pozorně.

DE Bettgitter ByMySide

- geeignet für Kinder im Alter von 18 Monaten bis 5 Jahren!
- geeignet nur für Kinder, die ohne Hilfe in das Bett hinein-/ hinausklettern können
- geeignet für Matratzenstärken von 13 bis 30 cm
- bei randlosen Betten unbedingt das beiliegende Gurtsystem verwenden, um ein Vorrutschen des Gitters zu verhindern!
- nicht geeignet für Etagen- und Wasserbetten, Luftmatratzen und Feldbetten
- nicht geeignet für Senioren
- alle Steckverbindungen müssen ordnungsgemäß mit den Verriegelungsknöpfen eingerastet sein
- der Artikel ist kein Spielzeug. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht damit spielt, es als Kletterhilfe oder Leiter zweckentfremdet
- das Bettgitter schützt Ihr Kind im Schlaf vor dem Herausrollen aus dem Bett, es ist kein Kletterschutz
- überprüfen Sie regelmäßig Funktion und festen Halt des Bettgitters
- die Matratze muss passgenau im Bett liegen, es darf keine Lücke zwischen Matratze und Bettrand geben
- neben dem Bettgitterrahmen kann bei sehr weichen Matratzen eine Lücke entstehen, diese muss abgedeckt werden, damit keine Einklemmgefahr für das Kind besteht
- Materiale: Metallrohre, Nylon-Bezug

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Bett mit Bettgitter nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen aufgestellt ist! Benutzen Sie das Bettgitter nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile! Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Bett!

ES Barrera de cama ByMySide

- para niños de 18 meses a 5 años
- apto sólo para niños que puedan subir y bajar de la cama sin ayuda
- apto para gosores de colchones comprendidos entre 13 y 30 cm
- en caso de camas sin bordes, es imprescindible utilizar el sistema de correas suministrado para evitar deslizarse
- que se deslice la barra!
- no indicado para literas, camas de agua, colchones de aire y somieres plegables
- no indicado para personas ancianas
- todas las uniones insertables deben de estar correctamente fijadas con los botones de bloqueo
- el artículo no es un juguete. Asegúrese de que su hijo no juegue con él y que no lo use como ayuda para subir o escalar
- la barra protege a su hijo contra una caída de la cama mientras duerme, no es una protección anti-subida
- compruebe regularmente el funcionamiento y la fijación estable de la barra
- el colchón debe estar colocado de forma exacta en la cama, no debe haber espacios entre el colchón y el borde de la cama
- en caso de colchones muy blandos puede generarse un espacio junto al marco de la barrera; este debe cubrirse para que no exista un peligro de apriamiento para el niño
- Materiale: Tubo de metal, Funda de nailon

Avios! Asegúrese de que la cama con la barrera no esté colocada cerca de llamas abiertas o de fuentes de calor intensas, p. ej., radiadores eléctricos o estufas de gas. Deje de utilizar la barrera si piezas individuales de esta están rotas, desgarradas, dañadas o si faltan. Utilice únicamente las piezas de recambio recomendadas por el fabricante. ¡Nunca utilice más de un colchón en la cama!

GB ByMySide bed rail

- for children from 18 months to 5 years
- only suitable for children who are able to climb in and out of bed unaided
- suitable for mattress heights between 13 and 30 cm
- for beds with a flat base, the enclosed straps must be used to prevent the bed guard from moving!
- not suitable for bunk and water beds, air beds or camp beds
- not suitable for use by the elderly
- all push fit fittings must properly latch into place with the lock buttons
- This product is not a toy. Make sure that your child does not play with it or use it as a climbing aid or ladder.
- The bed guard is intended to stop your child from falling out of bed at night. It is not a climbing protection.
- Check regularly to ensure that the bed guard is fully functional and firmly in place
- The mattress must fit precisely onto the bed frame, so that there is no gap between the mattress and the edge of the bed.
- If used with a very soft mattress, there might be a gap between the bed frame and the bed guard. This must be covered to prevent a trapping hazard.
- Materiale: Metal tubes, Nylon cover

Caution! Ensure that the bed and bed guard are not positioned near open fires or sources of intense heat, for example electric radiant heaters or gas ovens! Do not use the bed guard if parts are broken, torn, damaged or missing! Only use spare parts recommended by the manufacturer! Never use more than one mattress per bed!

IT Barriera letto ByMySide

- per bambini a 18 mesi fino ai 5 anni
- adatto solo per i bambini in grado di salire e scendere da soli dal proprio lettino
- ideone per materassi con lo spessore da 13 fino a 30 cm
- per impedire lo scivolamento della sponda, per il lettino senza bordo, è necessario usare il sistema di ritenuta fornito in dotazione!
- non adatto per lettini a castello, ad acqua, brande e materassini gonfiabili
- non adatto per gli anziani
- tutti i fissaggi devono essere regolarmente bloccati con i rispettivi dispositivi di bloccaggio
- questo prodotto non è un giocattolo. Assicurarsi che il bambino non giochi con il prodotto né lo utilizzi come punto di appoggio per arrampicarsi o come scala
- la sponda serve per trattenerne il bambino ed impedisce che possa cadere dal suo letto durante il sonno, non è un parasalita
- verificare regolarmente la funzione e la posizione saldo della sponda
- il materasso deve avere la misura ideale per il letto, non deve esserci nessun spazio tra il materasso ed il bordo del letto
- in caso di materassi particolarmente morbidi, a fianco della struttura della sponda potrebbe formarsi una fessura che deve essere coperta, in modo da eliminare il pericolo di schiacciamento del bambino
- Materiale: Tubo metallico, Rivestimento in nylon

Avvertimento! Assicurarsi che il lettino con la sponda non sia posizionato in prossimità delle fiamme aperte o altre fonti di forte calore quali stufe elettriche, stufe a gas ecc! Non utilizzare più la sponda in assenza di uno dei componenti oppure con un componente rotto, lacerato o danneggiato! Usare solo pezzi di ricambio originali raccomandati dal costruttore! Non usare mai più di un materasso per il lettino!

FR Barrière de lit ByMySide

- pour les enfants de 18 mois à 5 ans
- Approprié uniquement aux enfants pouvant sortir du lit / grimper dans le lit sans aucune aide
- convient aux matelas entre 13 à 30 cm d'épaisseur
- pour les lits sans cadre, utiliser impérativement le système de sangle de maintien joint, afin d'éviter un glissement vers l'avant
- de la barrière de lit !
- ne convient pas aux lits superposés et aux lits à eaux, aux matelas gonflables et aux lits de camp
- déconseillé aux personnes à mobilité réduite
- tous les connecteur mâle-femelle doivent être dûment insérés dans les boutons de verrouillage
- Cet article n'est pas un jouet. Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec et qu'il ne détourne pas de son usage en l'utilisant comme outil d'escalade ou échelle de lit
- La barrière de lit protège votre enfant afin qu'il ne chute pas du lit pendant son sommeil, il ne s'agit pas d'une protection contre l'escalade
- vérifiez régulièrement l'état de fonctionnement et la fixation solide de la barrière de lit
- la position du matelas doit être adaptée exactement au lit, il ne doit y avoir aucun espace entre le matelas et le cadre du lit
- pour les matelas très mous, il peut y avoir un espace à côté de la barrière de lit, celui-ci doit être recouvert afin d'éviter tout risque de coincement de l'enfant
- Materiale: Tubes métalliques, Housse en nylon

Alerte! Assurez-vous que le lit équipé d'une barrière de lit ne soit pas placé à proximité de flammes nues ou de fortes sources de chaleur, par ex. des radiateurs électriques ou des radiateurs à gaz! N'utilisez plus la barrière de lit si une pièce est cassée, fissurée, endommagée ou manquante! Utilisez que les pièces de rechange recommandées par le fabricant! N'utilisez jamais plus qu'un matelas dans le lit !

DK BeMySide sengegitter

- for børn fra 18 måneder til 5 år
- kun egnet til børn, der kan komme ind ud af sengen uden hjælp
- Anvendes til madrassykkel på 13 til 30 cm
- ved sengede uden kant skal det vedlagte selesystem anvendes for at forhindre at sengehesten glider!
- uegnet til koje- eller vandsenge, luftmadrasser eller campingsenge
- uegnet til ældre
- alle forbinder skal være korrekt gået i hak med læskeknapperne
- produket er intet legetøj Sørg for at dit barn ikke leger med det eller bruger det som klatrehjælp eller stige.
- sengehesten beskytter dit barn mod at falde ud af sengen mens det sover, der er intet klatreværn.
- kontroller regelmæssigt sengehestens funktion og sikring.
- madrassen skal ligge præcis inde i sengen, der må ikke være afstand mellem madras og senge-kant.
- ved siden af sengehestens ramme kan der ved meget bløde madrasser opstå et hull, der skal afdække, så barnet ikke kan komme i klemme
- Materiale: Metalrør, Nylonbetæk

Advarsel! Kontroller at sengen med sengehesten ikke er placeret i nærheden af åben ild eller sterke varmekilder, f.eks. elektriske varmestråler, gasovne etc. Sengehesten må ikke længere anvendes, hvis enkelte dele er brutt, revet over, er beskadiget eller mangler helt! Der må kun anvendes reservedele, der anbefales af producenten! Brug aldrig mere end en madras i sengen!

PL ByMySide barierka ochronna do łóżka

- dla dzieci od 18 m-cy do 5 lat
- Nadaje się wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie wejść i wyjść z łóżeczka.
- Nadaje się do materaców o grubości od 13 do 30 cm.
- Przy bezkrawędziowych łóżkach należy koniecznie zastosować dołączony system pasków w celu zapobiegnięcia przesunięcia się barierki do przodu!
- Nie nadaje się do łóżek piętrowych, wodnych, materaców dmuchanych i łóżek polowych.
- Nie nadaje się dla osób starszych.
- Wszystkie połączenia wykute muszą być prawidłowo zazebione w przyciskach blokujących.
- Niektóre artykuły nie jest zabawką. Należy zadbać o to, aby Państwo dziecko nie bawiło się barierką oraz nie używało jej niezgodnie z przeznaczeniem jako pomocy do wspinania lub drabinki.
- Barierka do łóżka chroni Państwa dziecko podczas snu przed wypadnięciem z łóżka, nie stanowi ona ochrony przed wspinaniem.
- Należy regularnie sprawdzać funkcję i pevną uszczepioną barierki do łóżka.
- Materac musi być dokładnie umieszczony w łóżku, nie może być żadnej przewody między materacem a krawędzią łóżka.
- W przypadku bardzo miękkich materaców może dojść do powstania luki obok ramy barierki, przerwę tą należy przykryć w celu zapobiegnięcia niebezpiecznemu zakleszczeniu się dziecka.
- Meż ramien postele a zábranou může u velmi měkkých matrací vzniknout mezera, ta musí být zakryta z důvodu zábranou uvnitř dítěte.
- Materiale: Kovové trubky, Nylonový potah

Warnuki! Należy się upewnić, że łóżko wraz z barierką nie jest umieszczone w pobliżu otwartego źródła ogrzewania, np. silnych źródeł grzewczych takich jak elektryczne grzejniki promieniowawe, piec gazowy! Nie należy nigdy używać barierki, jeżeli jej pojedyncze części są sklepione, rozerwane, uszkodzone lub brak jest tych części! Należy używać wyłącznie części zapasowe, zalecanych przez producenta! Nie należy nigdy używać więcej niż jednego materaca w łóżku!

NL ByMySide bedhekje

- voor kinderen van 18 maanden tot 5 jaar
- alleen geschikt voor kinderen die zonder hulp in / uit het bed kunnen klimmen
- geschikt voor matrassen van 13 tot 30 cm
- bij een bed zonder rand is het absoluut nodig het bijgeleverde riemensysteem te gebruiken om het schuiven
- van het bed te vermijden!
- niet geschikt voor senioren
- alle insteekverbindingen moeten met de vergrendelingsknopen goed vastgeklekt worden
- het product is geen speelgoed. Zorg ervoor dat uw kind er niet mee speelt of deze voor een ander doel gebruikt, bijv. als klimhulp of ladder
- het bedhek beschermt uw kind tijdens zijn slapen tegen het uit het bed vallen. Het is geen bescherming bij het klimmen
- controleer regelmatig de functie en de stevige bevestiging van het bedhek
- de matras moet exact passen in het bed, er mag geen vrije ruimte tussen de matras en de bedrand zijn
- naast het bedhek frame mag er bij zeer zachte matrassen een vrije ruimte ontstaan, die afgedeekt moet worden zodat er geen inklemgevaar voor het kind ontstaat
- Materiale: Metalen buizen, Nylon overtred

Waarschuwing! Verzeker u ervan dat het bed met het bedhek niet in de buurt van open vuur of sterke warmtebronnen zoals elektrische straalstralers of gaskachel enz. geplaatst wordt! Gebruik het bedhek niet meer als de afzonderlijke onderdelen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of als zij ontbreken! Gebruik slechts de door de fabrikant aanbevolen vervangdelen! Gebruik nooit meer dan één matras in het bed!

Bettgitter - ByMySide

Art.Nr. 45010 Bettgitter ca. L 100 cm x H 50 cm

Art.Nr. 45020 Bettgitter ca. L 150 cm x H 50 cm

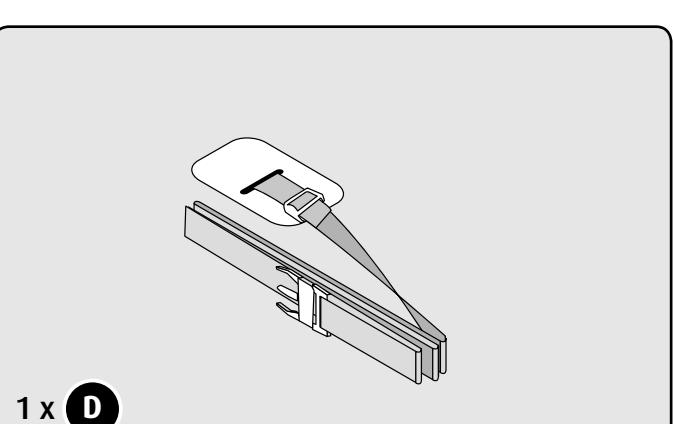
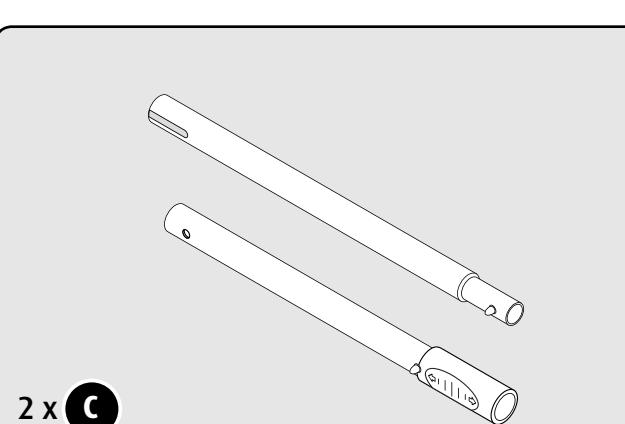
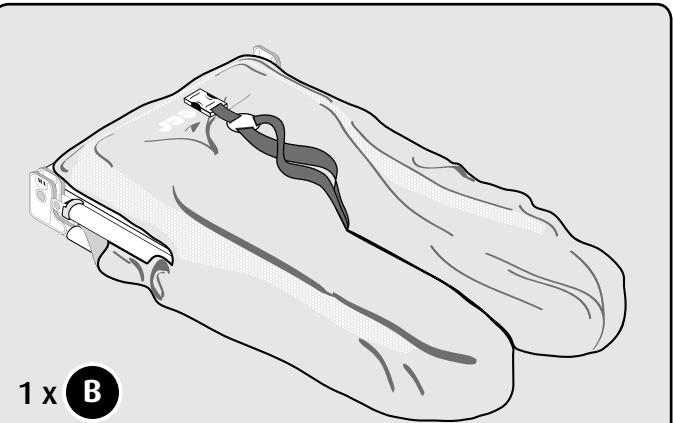
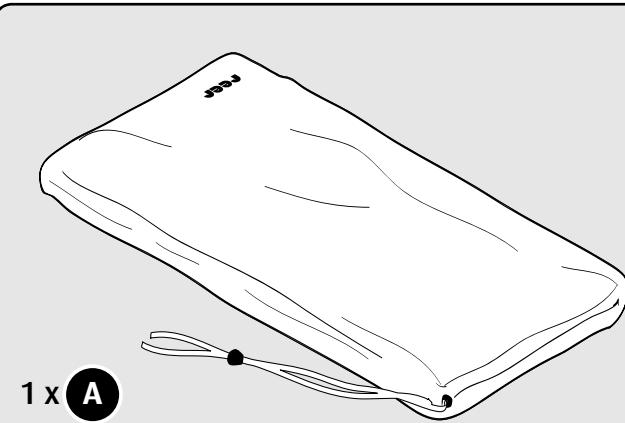
GEBRAUCHSANLEITUNG

GB Instructions for use • **ES** Manual de uso • **IT** Istruzioni per l'uso • **FR** Notice d'utilisation • **NL** Gebruiksaanwijzing

DK Brugsvejledning • **GR** Übersetzung • **PL** Instrukcja obsługi • **CZ** Návod k použití

DE Lieferumfang • **GB** Scope of supply • **ES** Volumen de suministro • **IT** Istruzioni d'uso • **FR** Contenu de la livraison

NL Leveringsomvang • **DK** Leverancer • **GR** Περιεχόμενα συσκευασίας • **PL** Zakres dostawy • **CZ** Rozsah dodávky



DE Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufzuhören. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverträgen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

ES Conserve el ticket de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. Las prestaciones de la garantía o las posibles reclamaciones derivadas de una promesa de garantía serán efectuadas únicamente según lo estipulado por el comercio en el que adquirió este artículo.

FR Veulliez conserver le reçu d'achat, la notice d'utilisation et la référence de l'article. Vous pouvez exclusivement faire valoir votre garantie et toute revendication dans le cadre de la garantie négociée avec le commerçant.

DK Opbevar venligst kvitteringen fra køber, brugsanvisningen og varenummeret. Garantikrav eller krav fra forhandlere skal udelukkende afvirkkes gennem forhandleren.

PL Prosze przechowac dowód zakupu, instrukcję obsługi i numer artykułu. Prawa gwarancyjne lub roszczenia płynące z gwarancji należy omawiać wyłącznie ze sprzedającym.

IT Pregasi conservare la ricevuta d'acquisto, le istruzioni d'uso e il numero d'articolo. Per diritti di garanzia o promesse della garanzia inclusa nel prodotto, rivolgersi esclusivamente al venditore.

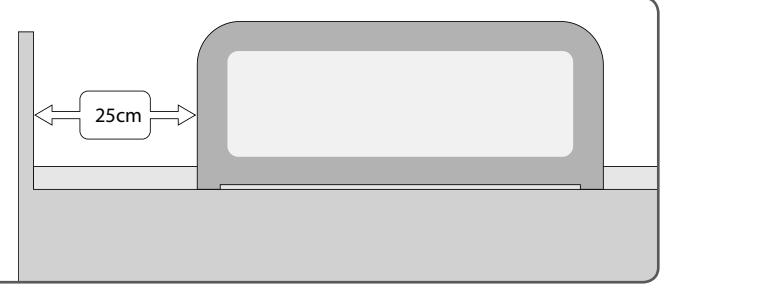
NL Attentie: Neem alstublieft de gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies aan de binnenkant van de verpakking in acht.

GR Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς, τις οδηγίες χρήσης και τον κωδικό είδους. Για οποιαδήποτε αίτηση για επιστροφή ή έξασης υπό διμερέσεις εγγύησης, απευθύνεστε αποκλειστικά στον άρχοντα από τον οποίο αγοράστε το προϊόν.

CZ Ushovějte si pokladní stvrzenku a číslo artiklu. Nároky z ručení nebo nároky z příslušné záruky se

DE Sicherheitsanweisung

Achtung! Um Strangulierungsgefahr vorzubeugen, muss zwischen den Enden des Bettgitters und den Enden des Kopf-/Fußteils des Bettes mindestens 25 cm Platz sein! Das Bettgitter sollte so platziert werden, dass die Außenkante des Bettgitters sich auf der Höhe der Schultern Ihres Kindes befindet. Es dürfen keine Spalte zwischen Gitter und anderen Teilen entstehen, die zwischen 11 und 23 cm breit sind, da sonst Verletzungsgefahr für Hals und Kopf besteht.



EN Safety instructions

Caution! To prevent the risk of strangulation, there must be at least 25 cm space between the end of the bed guard and the head/foot of the bed! Position the bed guard so that its outer edge is in line with the child's shoulder. There must be no gaps of between 11 and 23 cm width between the bed guard and other parts, as this constitutes a trapping hazard for head and neck.

ES Instrucciones de seguridad

¡Atención! Para evitar un peligro de estrangulamiento, entre los extremos de la barrera y los extremos de la parte de la cabeza/los pies de la cama debe haber un espacio de 25 cm como mínimo. La barrera debería colocarse de tal modo que el borde exterior de esta se encuentre a la altura de los hombros de su hijo. Entre la barrera y otras partes no deben generarse espacios que tengan una anchura comprendida entre 11 y 23 cm, ya que ello entraña un peligro de lesión para el cuello y la cabeza.

IT Avvertenza di sicurezza

Attenzione! Per impedire il pericolo di strangolamento, tra le estremità della sponda e la testiera e pediera del letto, deve esserci uno spazio di almeno 25 cm! La sponda deve essere posizionata, cosicché il bordo esterno della stessa si trovi all'altezza delle spalle del bambino. Tra la sponda e le altre parti deve esserci una fessura di larghezza compresa tra 11 e 23 cm, in modo da prevenire il pericolo di lesioni alla testa e al collo.

FR Consignes de sécurité

Attention! Pour prévenir tout danger d'étranglement, il faut qu'il y ait un intervalle minimal de 25 cm entre le bord de la barrière de lit et les extrémités de la tête et du pied du lit! La barrière de lit doit être placée de sorte que le bord extérieur de la barrière de lit se trouve au niveau des épaules de votre enfant. Il ne doit subsister aucun espace compris entre 11 et 23 cm de large entre la barrière de lit et les autres éléments, sans quoi il existe un risque de blessure pour le cou et la tête.

NL Veiligheidsaanwijzing

Let op! Om het wurgingsgevaar te voorkomen moet er ten minste 25 cm plaats zijn tussen de uiteinden van het bedhek en de uiteinden van het kop- / voetdeel van het bed! Het bedhek moet zo geplaatst worden dat de buitenste rand van het bedhek zich ter hoogte van de schouders van uw kind bevindt. Er mogen geen vrije ruimtes, die tussen 11 en 23 cm breed zijn, tussen het bedhek en de andere delen ontstaan anders bestaat het risico van letsel aan de nek en het hoofd.

DK Sikkerhedsforskrift

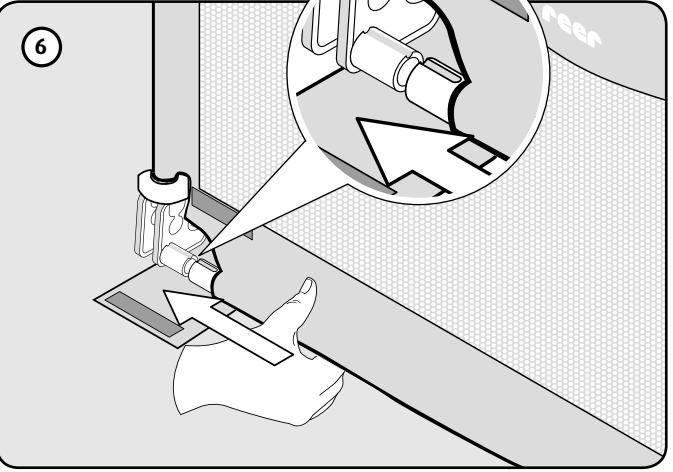
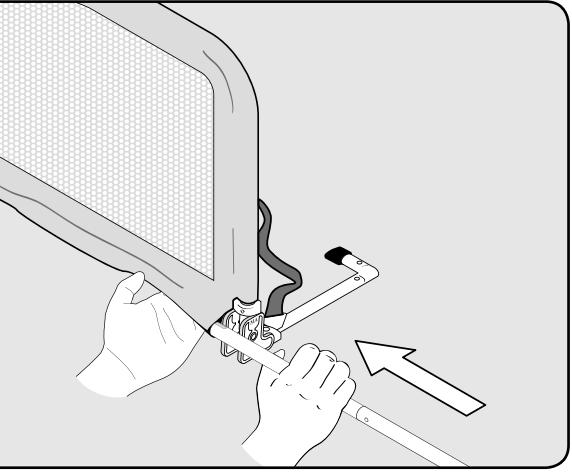
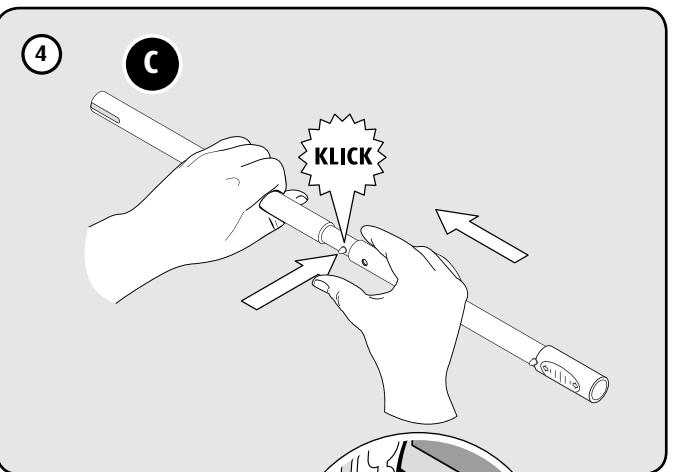
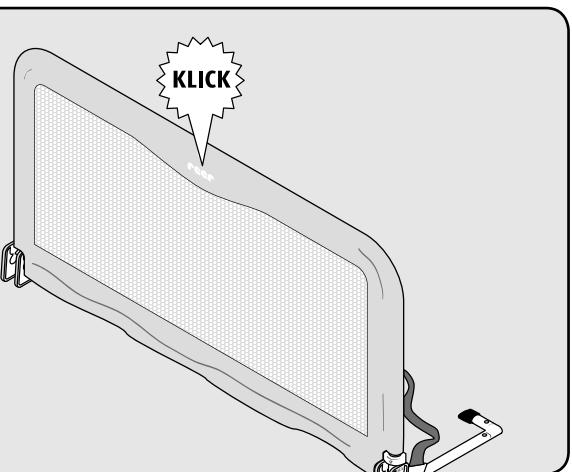
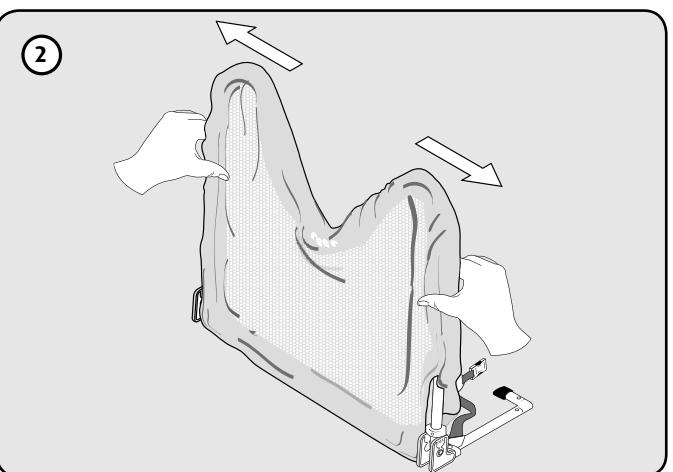
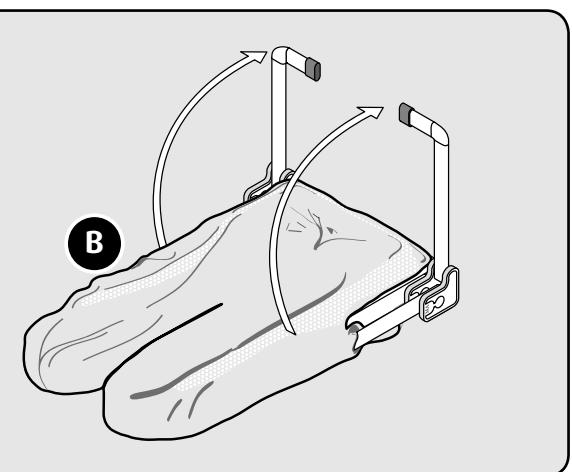
Bemerk! For at forebygge strangulering, skal der mellem sengehestens ender og sengens hoved-/fodende være en afstand på mindst 25 cm! Sengehesten skal placeres således, at sengehestens yderkanter befinner sig på barnets skulderhøjde. Mellem sengehesten og andre dele må der ikke opstå afstande mellem 11 og 23 cm, da der ellers opstår fare for barnets hals eller hoved.

GR Οδηγία ασφαλείας

Προσοχή! Για την αποφύγι του κινδύνου στραγγαλισμού, τα άκρα της προστατευτικής μπάρας πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 25 εκατοστά από το έπάνω και το κάτω άκρο του κρεβατιού! Το προστατευτικό κρεβατιό πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοια τρόπο, ώστε η εξωτερική γωνία της προστατευτικής μπάρας να βρίσκεται στο ύψος του άνωμα του παιδιού σας. Δεν πρέπει να υπάρχουν κενά πλάτους από 11 έως 23 εκ. μεταξύ της προστατευτικής μπάρας και άλλων εξαρτημάτων, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού για το λαιμό και το κεφάλι.

DE Montageanleitung • GB Installation instructions • ES Instrucciones de montaje • IT Smontaggio

FR Instructions de montage • NL Montage-instructies • DK Monteringsvejledning • GR Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu • CZ Montážní návod



DE Demontage • GB Dismantling • ES Desmontaje • IT Demontage
FR Démontage • NL Demontage • DK Afmontering • GR Αποσυναρμολόγηση
PL Demontaż • CZ Demontáž

DE Montageanleitung • GB Installation instructions • ES Instrucciones de montaje • IT Smontaggio

FR Instructions de montage • NL Montage-instructies • DK Monteringsvejledning • GR Οδηγίες συναρμολόγησης
PL Instrukcja montażu • CZ Montážní návod

